

## Gebete für Epiphania

Kollektengebete:

Herr Gott, himmlischer Vater, du hast die Weisen aus dem Morgenlande durch deinen Stern zur Krippe geführt und ihnen deinen Sohn offenbart: leite uns, dass auch wir ihn im Glauben als unseren Herrn erkennen und einst deine Majestät und Herrlichkeit schauen. Durch ihn, unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوندا، پدر آسمانی، تو مغان را از مشرق‌زمین از طریق ستاره‌ی خود به آخور هدایت کردی و پسرت را به آنها آشکار کردی. ما را هدایت کن تا ما هم در ایمان، او را به عنوان پروردگارمان تشخیص دهیم و روزی شکوه و جلال تو را تماشا کنیم. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Oder:

Allmächtiger Gott und Vater, du hast deinen Sohn zum Licht aller Völker gemacht: wir bitten dich, erfülle den ganzen Erdkreis mit dem Glanz, der von ihm ausgeht, damit alle Menschen deine Herrlichkeit erkennen und anbeten. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خدای متعال و پدر، پسرت را به عنوان نور همه‌ی مردم داده‌ای. دعا می‌کنیم کل جهان را با شکوهی که از او می‌آید پر کن تا همه‌ی مردم جلالش را تشخیص بدهند و ستایش کنند. از طریق پروردگارمان عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می‌کند. آمین.

Fürbittengebet:

Allmächtiger, barmherziger Gott, wir danken dir, dass Jesus Christus uns aus der Finsternis zum hellen Licht gerufen hat. Wir danken dir dafür, dass du bis heute noch Menschen und Völker durch deine Gnade erleuchtest. Lass dein Licht strahlen, damit Menschen von dir erleuchtet werden. Hilf uns und der gesamten Kirche weltweit, dein Wort zu hören und vom Heiligen Geist erleuchtet zu werden. Unterstütze uns dabei, nicht durch Mutlosigkeit und Kleinglauben bei uns selbst zu verharren, sondern das Evangelium anderen weiterzutragen.

Lass dein Licht aufstrahlen, wo Menschen traurig und verzweifelt sind. Hilf den Menschen, die unter den Auswirkungen von Kriegen leiden. Stehe denjenigen bei, die verfolgt werden und um ihres Glaubens Willen in Gefängnissen sind. Lass dein Licht aufgehen, wo Unrecht herrscht und die Würde der Menschen mit Füßen getreten wird. Möge dein Licht hell leuchten, um die Welt zu verändern und Menschen von Angst zu befreien.

Allmächtiger, ewiger Gott, wir danken dir für deine Güte im vergangenen Jahr. Insbesondere sind wir dankbar für diejenigen, die durch die Heilige Taufe zu deinen Kindern geworden sind. Wir danken dir, dass du uns dein Wort und den Heiligen Geist schickst, damit Menschen zum Glauben kommen können.

Lass dein Licht hell leuchten für alle, die im Dienst der Mission in der Welt sind. Hilf besonders die Lutherische Kirchenmission, die in einer schwierigen finanziellen Lage ist. Mach auch Menschen bereit, sich in den Dienst der Mission senden zu lassen. Öffne unsere Augen, Ohren, Hände und Herzen, damit wir im Dienst der Mission nicht nachlassen.

Wir bitten dich für die Mission unserer Schwesterkirche, der Missouri Synod, und insbesondere für die Mitarbeiter dieser Mission. Stärke sie, damit sie dazu beitragen können, das Evangelium in alle Welt zu tragen.

## Gebete für Epiphanias

Wir bitten für die Menschen in der Nähe der Lukaskirche. Hilf, dass die Herzen für das Evangelium geöffnet werden, und öffne auch unsere Herzen, damit wir neue kreative Wege finden, das Evangelium zu verkünden. Lass uns stets bereit sein, Menschen in unsere Mitte aufzunehmen und sie zu begleiten, damit sie zum Glauben an Jesus Christus finden und in diesem Glauben bleiben.

Auch im Jahr 2025 vertrauen wir auf dein Erbarmen. Hilf uns, dass wir in deiner Furcht leben, in deiner Gnade sterben, in deinem Frieden ruhen und deine Güte preisen. Du, der du mit dem Vater und dem Heiligen Geist lebst und regierst in Ewigkeit. Amen.

دعا:

خداوند متعال و بخشنده، از تو سپاسگزاریم که عیسی مسیح ما را از تاریکی به نور روشن فرا خوانده است. سپاسگزاریم که مردم را هنوز تا امروز از طریق لطف خود روشن می‌کنی. بگذار نورت بتابد تا مردم از تو روشن شوند. به ما و کل کلیسا در سراسر جهان کمک کن تا کلام تو را بشنویم و از روح‌القدس روشن شویم. به ما کمک کن تا با دل‌سردی و شک تنها نمانیم، بلکه انجیل را به دیگران اعلام کنیم.

بگذار نورت بر کسانی که غمگین و مأیوس هستند بتابد. به کسانی که از پیامدهای جنگ رنج می‌برند کمک کن. با کسانی باش که به خاطر ایمانشان آزار می‌بینند و در زندان هستند. بگذار نورت بتابد آنجا که بی‌عدالتی وجود دارد و ارزش مردم ارج نهاده نمی‌شود. بگذار نورت به روشنی بتابد تا دنیا تغییر کند و مردم از دام ترس رها شوند.

خداوند متعال و ابدی، ما برای مهربانیت در سال گذشته از تو سپاسگزاریم. به ویژه برای کسانی که از طریق غسل تعمید فرزند تو شده‌اند سپاسگزاریم. از تو سپاسگزاریم که کلام خود و روح‌القدس را برای ما می‌فرستی تا مردم بتوانند ایمان بیاورند.

بگذار نورت بر همه‌ی مبلغین مسیحی در سراسر جهان بتابد. به ویژه به هیئت مبلغین کلیسای لوتری کمک کن که مشکلات مالی دارد. افرادی را آماده کن تا در خدمت مبلغین مسیحی باشند. چشم، گوش، دست و دل ما را باز کن تا از کار مبلغین مسیحی غافل نباشیم.

ما برای هیئت مبلغین کلیسای لوتری—کلیسای خواهران در آمریکا—دعا می‌کنیم، به ویژه برای کارمندان انجمن‌مان. آنها را تقویت کن تا بتوانند انجیل را در سراسر جهان اعلام کنند.

ما برای مردمی که در همسایگی کلیسای ما زندگی می‌کنند دعا می‌کنیم. بگذار که قلب‌ها به روی انجیل باز شوند. همچنین قلب‌هایمان را بگشا تا بتوانیم راه‌های خلاقانه‌ی جدیدی برای اعلام انجیل پیدا کنیم. بگذار ما همیشه آماده باشیم تا مردم را به میان انجمن‌مان خوش آمد گوئیم و همراهشان باشیم تا به عیسی مسیح ایمان بیاورند.

ما به رحمت تو در سال ۲۰۲۵ نیز اطمینان داریم. بگذار که ما در ترس تو زندگی کنیم، در لطف تو بمیریم، در آرامش تو بیاساییم، و مهربانی تو را ستایش کنیم. تو که تا ابد با پدر و روح‌القدس زندگی و فرمانروایی می‌کنی. آمین.